

約伯記

撒但試探約伯

1 烏斯地有一個人名叫約伯；那人完全正直，敬畏上帝，遠離惡事。**2** 他生了七個兒子，三個女兒。**3** 他的家產有七千羊，三千駱駝，五百對牛，五百母驢，並有許多僕婢。這人在東方人中就為至大。**4** 他的兒子按着日子各在自己家裏設擺筵宴，就打發人去，請了他們的三個姊妹來，與他們一同吃喝。**5** 筵宴的日子過了，約伯打發人去叫他們自潔。他清早起來，按着他們眾人的數目獻燔祭；因為他說：「恐怕我兒子犯了罪，心中棄掉上帝。」約伯常常這樣行。

6 有一天，上帝的眾子來侍立在耶和華面前，撒但也來在其中。**7** 耶和華問撒但說：「你從哪裏來？」撒但回答說：「我從地上走來走去，往返而來。」**8** 耶和華問撒但說：「你曾用心察看我的僕人約伯沒有？地上再沒有人像他完全正直，敬畏上帝，遠離惡事。」**9** 撒但回答耶和華說：「約伯敬畏上帝，豈是無故呢？**10** 你豈不是四面圈上籬笆圍護他和他的家，並他一切所有的嗎？他手所做的都蒙你賜福；他的家產也在地上增多。**11** 你且伸手毀他一切所有的；他必當面棄掉你。」**12** 耶和華對撒但說：「凡他所有的都在你手中；只是不可伸手加害於他。」於是撒但從耶和華面前退去。

約伯喪失兒女和財產

13 有一天，約伯的兒女正在他們長兄的家裏吃飯喝酒，**14** 有報信的來見約伯，說：「牛正耕地，驢在旁邊吃草，**15** 示巴人忽然闖來，把牲畜擄去，並用刀殺了僕人；惟有我一人逃脫，來報信給你。」**16** 他還說

話的時候，又有人來說：「上帝從天上降下火來，將群羊和僕人都燒滅了；惟有我一人逃脫，來報信給你。」¹⁷ 他還說話的時候，又有人來說：「迦勒底人分作三隊忽然闖來，把駱駝擄去，並用刀殺了僕人；惟有我一人逃脫，來報信給你。」¹⁸ 他還說話的時候，又有人來說：「你的兒女正在他們長兄的家裏吃飯喝酒，¹⁹ 不料，有狂風從曠野颳來，擊打房屋的四角，房屋倒塌在少年人身上，他們就都死了；惟有我一人逃脫，來報信給你。」

²⁰ 約伯便起來，撕裂外袍，剃了頭，伏在地上下拜，²¹ 說：「我赤身出於母胎，也必赤身歸回；賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的。」

²² 在这一切的事上約伯並不犯罪，也不以上帝為愚妄。

2

撒但再試探約伯

¹ 又有一天，上帝的眾子來侍立在耶和華面前，撒但也來在其中。² 耶和華問撒但說：「你從哪裏來？」撒但回答說：「我從地上走來走去，往返而來。」³ 耶和華問撒但說：「你曾用心察看我的僕人約伯沒有？地上再沒有人像他完全正直，敬畏上帝，遠離惡事。你雖激動我攻擊他，無故地毀滅他，他仍然持守他的純正。」⁴ 撒但回答耶和華說：「人以皮代皮，情願捨去一切所有的，保全性命。⁵ 你且伸手傷他的骨頭和他的肉，他必當面棄掉你。」⁶ 耶和華對撒但說：「他在你手中，只要存留他的性命。」

⁷ 於是撒但從耶和華面前退去，擊打約伯，使他從腳掌到頭頂長毒瘡。⁸ 約伯就坐在爐灰中，拿瓦片刮身體。

1:22: 或譯：也不妄評上帝

9 他的妻子對他說：「你仍然持守你的純正嗎？你棄掉上帝，死了吧！」10 約伯卻對她說：「你說話像愚頑的婦人一樣。噯！難道我們從上帝手裏得福，不也受禍嗎？」在这一切的事上約伯並不以口犯罪。

三個朋友來安慰約伯

11 約伯的三個朋友——提幔人以利法、書亞人比勒達、拿瑪人瑣法說有這一切的災禍臨到他身上，各人就從本處約會同來，為他悲傷，安慰他。12 他們遠遠地舉目觀看，認不出他來，就放聲大哭。各人撕裂外袍，把塵土向天揚起來，落在自己的頭上。13 他們就同他七天七夜坐在地上，一個人也不向他說句話，因為他極其痛苦。

3

約伯咒詛自己

1 此後，約伯開口咒詛自己的生日，2 說：
3 願我生的那日
和說懷了男胎的那夜都滅沒。
4 願那日變為黑暗；
願上帝不從上面尋找它；
願亮光不照於其上。
5 願黑暗和死蔭索取那日；
願密雲停在其上；
願日蝕恐嚇它。
6 願那夜被幽暗奪取，
不在年中的日子同樂，
也不入月中的數目。
7 願那夜沒有生育，
其間也沒有歡樂的聲音。
8 願那咒詛日子且能惹動鱷魚的
咒詛那夜。
9 願那夜黎明的星宿變為黑暗，
盼亮卻不亮，

也不見早晨的光線；
10 因沒有把懷我胎的門關閉，
也沒有將患難對我的眼隱藏。

11 我為何不出母胎而死？

為何不出母腹絕氣？

12 為何有膝接收我？

為何有奶哺養我？

13 不然，我就早已躺臥安睡，

14 和地上為自己重造荒邱的君王、謀士，

15 或與有金子、將銀子裝滿了房屋的王子

一同安息；

16 或像隱而未現、不到期而落的胎，

歸於無有，如同未見光的嬰孩。

17 在那裏惡人止息攪擾，

困乏人得享安息，

18 被囚的人同得安逸，

不聽見督工的聲音。

19 大小都在那裏；

奴僕脫離主人的轄制。

20 受患難的人為何有光賜給他呢？

心中愁苦的人為何有生命賜給他呢？

21 他們切望死，卻不得死；

求死，勝於求隱藏的珍寶。

22 他們尋見墳墓就快樂，

極其歡喜。

23 人的道路既然遮隱，

上帝又把他四面圍困，

為何有光賜給他呢？

24 我未曾吃飯就發出歎息；

我唉哼的聲音湧出如水。

25 因我所恐懼的臨到我身，

我所懼怕的迎我而來。
26 我不得安逸，不得平靜，
也不得安息，卻有患難來到。

4

第一次對話

(4 · 1—14 · 22)

- 1 提幔人以利法回答說：
- 2 人若想與你說話，你就厭煩嗎？
但誰能忍住不說呢？
- 3 你素來教導許多的人，
又堅固軟弱的手。
- 4 你的言語曾扶助那將要跌倒的人；
你又使軟弱的膝穩固。
- 5 但現在禍患臨到你，你就昏迷，
挨近你，你便驚惶。
- 6 你的倚靠不是在你敬畏上帝嗎？
你的盼望不是在你行事純正嗎？
- 7 請你追想：無辜的人有誰滅亡？
正直的人在何處剪除？
- 8 按我所見，耕罪孽、種毒害的人
都照樣收割。
- 9 上帝一出氣，他們就滅亡；
上帝一發怒，他們就消沒。
- 10 獅子的吼叫和猛獅的聲音盡都止息；
少壯獅子的牙齒也都敲掉。
- 11 老獅子因絕食而死；
母獅之子也都離散。
- 12 我暗暗地得了默示；
我耳朵也聽其細微的聲音。
- 13 在思念夜中、異象之間，
世人沉睡的時候，

14 恐懼、戰兢臨到我身，
使我百骨打戰。
15 有靈從我面前經過，
我身上的毫毛直立。
16 那靈停住，
我卻不能辨其形狀；
有影像在我眼前。
我在靜默中聽見有聲音說：
17 必死的人豈能比上帝公義嗎？
人豈能比造他的主潔淨嗎？
18 主不依靠他的臣僕，
並且指他的使者為愚昧；
19 何況那住在土房、根基在塵土裏、
被蠹蟲所毀壞的人呢？
20 早晚之間，就被毀滅，
永歸無有，無人理會。
21 他帳棚的繩索豈不從中抽出來呢？
他死，且是無智慧而死。

5

1 你且呼求，有誰答應你？
諸聖者之中，你轉向哪一位呢？
2 忿怒害死愚妄人；
嫉妒殺死癡迷人。
3 我曾見愚妄人扎下根，
但我忽然咒詛他的住處。
4 他的兒女遠離穩妥的地步，
在城門口被壓，並無人搭救。
5 他的莊稼有飢餓的人吃盡了，
就是在荊棘裏的也搶去了；
他的財寶有網羅張口吞滅了。
6 禍患原不是從土中出來；
患難也不是從地裏發生。
7 人生在世必遇患難，

如同火星飛騰。

8 至於我，我必仰望上帝，
把我的事情託付他。

9 他行大事不可測度，
行奇事不可勝數：

10 降雨在地上，
賜水於田裏；

11 將卑微的安置在高處，
將哀痛的舉到穩妥之地；

12 破壞狡猾人的計謀，
使他們所謀的不得成就。

13 他叫有智慧的中了自己的詭計，
使狡詐人的計謀速速滅亡。

14 他們白晝遇見黑暗，
午間摸索如在夜間。

15 上帝拯救窮乏人
脫離他們口中的刀和強暴人的手。

16 這樣，貧寒的人有指望，
罪孽之輩必塞口無言。

17 上帝所懲治的人是有福的！
所以你不可輕看全能者的管教。

18 因為他打破，又纏裹；
他擊傷，用手醫治。

19 你六次遭難，他必救你；
就是七次，災禍也無法害你。

20 在饑荒中，他必救你脫離死亡；
在爭戰中，他必救你脫離刀劍的權力。

21 你必被隱藏，不受口舌之害；
災殃臨到，你也不懼怕。

22 你遇見災害饑饉，就必嬉笑；
地上的野獸，你也不懼怕。

23 因為你必與田間的石頭立約；
田裏的野獸也必與你和好。
24 你必知道你帳棚平安，
要查看你的羊圈，一無所失；
25 也必知道你的後裔將來發達，
你的子孫像地上的青草。
26 你必壽高年邁才歸墳墓，
好像禾捆到時收藏。
27 這理，我們已經考察，本是如此。
你須要聽，要知道是與自己有益。

6

1 約伯回答說：
2 惟願我的煩惱稱一稱，
我一切的災害放在天平裏；
3 現今都比海沙更重，
所以我的言語急躁。
4 因全能者的箭射入我身；
其毒，我的靈喝盡了；
上帝的驚嚇擺陣攻擊我。
5 野驢有草豈能叫喚？
牛有料豈能吼叫？
6 物淡而無鹽豈能吃嗎？
蛋青有甚麼滋味呢？
7 看為可厭的食物，
我心不肯挨近。
8 惟願我得着所求的，
願上帝賜我所切望的；
9 就是願上帝把我壓碎，
伸手將我剪除。
10 我因沒有違棄那聖者的言語，
就仍以此為安慰，
在不止息的痛苦中還可踴躍。

11 我有甚麼氣力使我等候？
我有甚麼結局使我忍耐？
12 我的氣力豈是石頭的氣力？
我的肉身豈是銅的呢？
13 在我豈不是毫無幫助嗎？
智慧豈不是從我心中趕出淨盡嗎？

14 那將要灰心、離棄全能者、
不敬畏上帝的人，
他的朋友當以慈愛待他。

15 我的弟兄詭詐，好像溪水，
又像溪水流乾的河道。

16 這河因結冰發黑，
有雪藏在其中；

17 天氣漸暖就隨時消化，
日頭炎熱便從原處乾涸。

18 結伴的客旅離棄大道，
順河偏行，到荒野之地死亡。

19 提瑪結伴的客旅瞻望；
示巴同夥的人等候。

20 他們因失了盼望就抱愧，
來到那裏便蒙羞。

21 現在你們正是這樣，
看見驚嚇的事便懼怕。

22 我豈說：請你們供給我，
從你們的財物中送禮物給我？

23 豈說：拯救我脫離敵人的手嗎？
救贖我脫離強暴人的手嗎？

24 請你們教導我，我便不作聲；
使我明白在何事上有錯。

25 正直的言語力量何其大！
但你們責備是責備甚麼呢？

26 絕望人的講論既然如風，

你們還想要駁正言語嗎？

27 你們想為孤兒拈鬮，
以朋友當貨物。

28 現在請你們看看我，
我決不當面說謊。

29 請你們轉意，不要不公；
請再轉意，我的事有理。

30 我的舌上豈有不義嗎？
我的口裏豈不辨奸惡嗎？

7

1 人在世上豈無爭戰嗎？
他的日子不像雇工人的日子嗎？

2 像奴僕切慕黑影，
像雇工人盼望工價；

3 我也照樣經過困苦的日月，
夜間的疲乏為我而定。

4 我躺臥的時候便說：
我何時起來，黑夜就過去呢？
我盡是反來覆去，直到天亮。

5 我的肉體以蟲子和塵土為衣；
我的皮膚才收了口又重新破裂。

6 我的日子比梭更快，
都消耗在無指望之中。

7 求你想念，我的生命不過是一口氣；
我的眼睛必不再見福樂。

8 觀看我的人，他的眼必不再見我；
你的眼目要看我，我卻不在了。

9 雲彩消散而過；
照樣，人下陰間也不再上來。

10 他不再回自己的家；
故土也不再認識他。

11 我不禁止我口；
我靈愁苦，要發出言語；
我心苦惱，要吐露哀情。
12 我對上帝說：我豈是洋海，
豈是大魚，你竟防守我呢？
13 若說：我的床必安慰我，
我的榻必解釋我的苦情，
14 你就用夢驚駭我，
用異象恐嚇我，
15 甚至我寧肯噎死，寧肯死亡，
勝似留我這一身的骨頭。
16 我厭棄性命，不願永活。
你任憑我吧，因我的日子都是虛空。
17 人算甚麼，你竟看他為大，
將他放在心上？
18 每早鑒察他，
時刻試驗他？
19 你到何時才轉眼不看我，
才任憑我咽下唾沫呢？
20 鑒察人的主啊，我若有罪，於你何妨？
為何以我當你的箭靶子，
使我厭棄自己的性命？
21 為何不赦免我的過犯，
除掉我的罪孽？
我現今要躺臥在塵土中；
你要殷勤地尋找我，我卻不在了。

8

1 書亞人比勒達回答說：
2 這些話你要說到幾時？
口中的言語如狂風要到幾時呢？
3 上帝豈能偏離公平？
全能者豈能偏離公義？
4 或者你的兒女得罪了他；

他使他們受報應。
5 你若殷勤地尋求上帝，
向全能者懇求；
6 你若清潔正直，
他必定為你起來，
使你公義的居所興旺。
7 你起初雖然微小，
終久必甚發達。

8 請你考問前代，
追念他們的列祖所查究的。
9 我們不過從昨日才有，一無所知；
我們在世的日子好像影兒。
10 他們豈不指教你，告訴你，
從心裏發出言語來呢？

11 蒲草沒有泥豈能發長？
蘆荻沒有水豈能生發？
12 尚青的時候，還沒有割下，
比百樣的草先枯槁。
13 凡忘記上帝的人，景況也是這樣；
不虔敬人的指望要滅沒。
14 他所仰賴的必折斷；
他所倚靠的是蜘蛛網。
15 他要倚靠房屋，房屋卻站立不住；
他要抓住房屋，房屋卻不能存留。
16 他在日光之下發青，
蔓子爬滿了園子；
17 他的根盤繞石堆，
扎入石地。
18 他若從本地被拔出，
那地就不認識他，說：
我沒有見過你。
19 看哪，這就是他道中之樂；

以後必另有人從地而生。

20 上帝必不丟棄完全人，
也不扶助邪惡人。

21 他還要以喜笑充滿你的口，
以歡呼充滿你的嘴。

22 恨惡你的要披戴慚愧；
惡人的帳棚必歸於無有。

9

1 約伯回答說：

2 我真知道是這樣；
但人在上帝面前怎能成為義呢？

3 若願意與他爭辯，
千中之一也不能回答。

4 他心裏有智慧，且大有能力。
誰向上帝剛硬而得亨通呢？

5 他發怒，把山翻倒挪移，
山並不知覺。

6 他使地震動，離其本位，
地的柱子就搖撼。

7 他吩咐日頭不出來，就不出來，
又封閉眾星。

8 他獨自鋪張蒼天，
步行在海浪之上。

9 他造北斗、參星、昴星，
並南方的密宮；

10 他行大事，不可測度，
行奇事，不可勝數。

11 他從我旁邊經過，我卻不看見；
他在我面前行走，我倒不知覺。

12 他奪取，誰能阻擋？
誰敢問他：你做甚麼？

- 13 上帝必不收回他的怒氣；
扶助拉哈伯的，屈身在他以下。
- 14 既是這樣，我怎敢回答他，
怎敢選擇言語與他辯論呢？
- 15 我雖有義，也不回答他，
只要向那審判我的懇求。
- 16 我若呼籲，他應允我；
我仍不信他真聽我的聲音。
- 17 他用暴風折斷我，
無故地加增我的損傷。
- 18 我就是喘一口氣，他都不容，
倒使我滿心苦惱。
- 19 若論力量，他真有能力！
若論審判，他說誰能將我傳來呢？
- 20 我雖有義，自己的口要定我為有罪；
我雖完全，我口必顯我為彎曲。
- 21 我本完全，不顧自己；
我厭惡我的性命。
- 22 善惡無分，都是一樣；
所以我說，完全人和惡人，他都滅絕。
- 23 若忽然遭殺害之禍，
他必戲笑無辜的人遇難。
- 24 世界交在惡人手中；
蒙蔽世界審判官的臉，
若不是他，是誰呢？
- 25 我的日子比跑信的更快，
急速過去，不見福樂。
- 26 我的日子過去如快船，
如急落抓食的鷹。
- 27 我若說：我要忘記我的哀情，
除去我的愁容，心中暢快；
- 28 我因愁苦而懼怕，

知道你必不以我為無辜。

29 我必被你定為有罪，
我何必徒然勞苦呢？

30 我若用雪水洗身，
用鹼潔淨我的手，

31 你還要扔我在坑裏，
我的衣服都憎惡我。

32 他本不像我是人，使我可以回答他，
又使我們可以同聽審判。

33 我們中間沒有聽訟的人
可以向我們兩造按手。

34 願他把杖離開我，
不使驚惶威嚇我。

35 我就說話，也不懼怕他，
現在我卻不是那樣。

10

1 我厭煩我的性命，
必由着自己述說我的哀情；
因心裏苦惱，我要說話，

2 對上帝說：不要定我有罪，
要指示我，你為何與我爭辯？

3 你手所造的，
你又欺壓，又藐視，
卻光照惡人的計謀。
這事你以為美嗎？

4 你的眼豈是肉眼？
你查看豈像人查看嗎？

5 你的日子豈像人的日子，
你的年歲豈像人的年歲，

6 就追問我的罪孽，
尋察我的罪過嗎？

7 其實，你知道我沒有罪惡，
並沒有能救我脫離你手的。

8 你的手創造我，造就我的四肢百體，
你還要毀滅我。

9 求你記念—製造我如搏泥一般，
你還要使我歸於塵土嗎？

10 你不是倒出我來好像奶，
使我凝結如同奶餅嗎？

11 你以皮和肉為衣給我穿上，
用骨與筋把我全體聯絡。

12 你將生命和慈愛賜給我；
你也眷顧保全我的心靈。

13 然而，你待我的這些事早已藏在你心裏；
我知道你久有此意。

14 我若犯罪，你就察看我，
並不赦免我的罪孽。

15 我若行惡，便有了禍；
我若為義，也不敢抬頭，
正是滿心羞愧，
眼見我的苦情。

16 我若昂首自得，你就追捕我如獅子，
又在我身上顯出奇能。

17 你重立見證攻擊我，
向我加增惱怒，
如軍兵更換着攻擊我。

18 你為何使我出母胎呢？
不如我當時氣絕，無人得見我；

19 這樣，就如沒有我一般，
一出母胎就被送入墳墓。

20-21 我的日子不是甚少嗎？
求你停手寬容我，
叫我在往而不返之先—
就是往黑暗和死蔭之地以先—
可以稍得暢快。

22 那地甚是幽暗，是死蔭混沌之地；

那裏的光好像幽暗。

11

- 1 拿瑪人瑣法回答說：
- 2 這許多的言語豈不該回答嗎？
多嘴多舌的人豈可稱為義嗎？
- 3 你誇大的話豈能使人不作聲嗎？
你戲笑的時候豈沒有人叫你害羞嗎？
- 4 你說：我的道理純全；
我在你眼前潔淨。
- 5 惟願上帝說話；
願他開口攻擊你，
- 6 並將智慧的奧祕指示你；
他有諸般的智識。
所以當知道上帝追討你
比你罪孽該得的還少。
- 7 你考察就能測透上帝嗎？
你豈能盡情測透全能者嗎？
- 8 他的智慧高於天，你還能做甚麼？
深於陰間，你還能知道甚麼？
- 9 其量比地長，
比海寬。
- 10 他若經過，將人拘禁，
招人受審，誰能阻擋他呢？
- 11 他本知道虛妄的人；
人的罪孽，他雖不留意，還是無所不見。
- 12 空虛的人卻毫無知識；
人生在世好像野驢的駒子。

- 13 你若將心安正，
又向主舉手；
- 14 你手裏若有罪孽，
就當遠遠地除掉，
也不容非義住在你帳棚之中。

15 那時，你必仰起臉來毫無斑點；
你也必堅固，無所懼怕。

16 你必忘記你的苦楚，
就是想起也如流過去的水一樣。

17 你在世的日子要比正午更明，
雖有黑暗仍像早晨。

18 你因有指望就必穩固，
也必四圍巡查，坦然安息。

19 你躺臥，無人驚嚇，
且有許多人向你求恩。

20 但惡人的眼目必要失明。
他們無路可逃；
他們的指望就是氣絕。

12

1 約伯回答說：

2 你們真是子民哪，
你們死亡，智慧也就滅沒了。

3 但我也有的聰明，與你們一樣，
並非不及你們。

你們所說的，誰不知道呢？

4 我這求告上帝、蒙他應允的人
竟成了朋友所譏笑的；
公義完全人竟受了人的譏笑。

5 安逸的人心裏藐視災禍；
這災禍常常等待滑腳的人。

6 強盜的帳棚興旺，
惹上帝的人穩固，
上帝多將財物送到他們手中。

7 你且問走獸，走獸必指教你；
又問空中的飛鳥，飛鳥必告訴你；

8 或與地說話，地必指教你；

海中的魚也必向你說明。

9 看這一切，
誰不知道是耶和華的手做成的呢？

10 凡活物的生命和人類的氣息都在他手中。

11 耳朵豈不試驗言語，
正如上膛嘗食物嗎？

12 年老的有智慧；
壽高的有知識。

13 在上帝有智慧和能力；
他有謀略和知識。

14 他拆毀的，就不能再建造；
他捆住人，便不得開釋。

15 他把水留住，水便枯乾；
他再發出水來，水就翻地。

16 在他有能力和智慧，
被誘惑的與誘惑人的都是屬他。

17 他把謀士剝衣擄去，
又使審判官變成愚人。

18 他放鬆君王的綁，
又用帶子捆他們的腰。

19 他把祭司剝衣擄去，
又使有能的人傾敗。

20 他廢去忠信人的講論，
又奪去老人的聰明。

21 他使君王蒙羞被辱，
放鬆有力之人的腰帶。

22 他將深奧的事從黑暗中彰顯，
使死蔭顯為光明。

23 他使邦國興旺而又毀滅；
他使邦國開廣而又擄去。

24 他將地上民中首領的聰明奪去，
使他們在荒廢無路之地漂流；

25 他們無光，在黑暗中摸索，
又使他們東倒西歪，像醉酒的人一樣。

13

- 1 這一切，我眼都見過；
我耳都聽過，而且明白。
- 2 你們所知道的，我也知道，
並非不及你們。
- 3 我真要對全能者說話；
我願與上帝理論。
- 4 你們是編造謊言的，
都是無用的醫生。
- 5 惟願你們全然不作聲；
這就算為你們的智慧！
- 6 請你們聽我的辯論，
留心聽我口中的分訴。
- 7 你們要為上帝說不義的話嗎？
為他說詭詐的言語嗎？
- 8 你們要為上帝徇情嗎？
要為他爭論嗎？
- 9 他查出你們來，這豈是好嗎？
人欺哄人，你們也要照樣欺哄他嗎？
- 10 你們若暗中徇情，
他必要責備你們。
- 11 他的尊榮豈不叫你們懼怕嗎？
他的驚嚇豈不臨到你們嗎？
- 12 你們以為可記念的箴言是爐灰的箴言；
你們以為可靠的堅壘是淤泥的堅壘。
- 13 你們不要作聲，任憑我吧！
讓我說話，無論如何我都承當。
- 14 我何必把我的肉掛在牙上，
將我的命放在手中。
- 15 他必殺我；我雖無指望，

然而我在他面前還要辯明我所行的。

16 這要成為我的拯救，
因為不虔誠的人不得到他面前。

17 你們要細聽我的言語，
使我所辯論的入你們的耳中。

18 我已陳明我的案，
知道自己有義。

19 有誰與我爭論，
我就情願緘默不言，氣絕而亡。

20 惟有兩件不要向我施行，
我就不躲開你的面：

21 就是把你的手縮回，遠離我身；
又不使你的驚惶威嚇我。

22 這樣，你呼叫，我就回答；
或是讓我說話，你回答我。

23 我的罪孽和罪過有多少呢？
求你叫我知道我的過犯與罪愆。

24 你為何掩面、
拿我當仇敵呢？

25 你要驚動被風吹的葉子嗎？
要追趕枯乾的碎翎嗎？

26 你按罪狀刑罰我，
又使我擔當幼年的罪孽；

27 也把我的腳上了木狗，
並窺察我一切的道路，
為我的腳掌劃定界限。

28 我已經像滅絕的爛物，
像蟲蛀的衣裳。

14

1 人為婦人所生，
日子短少，多有患難；

2 出來如花，又被割下，
飛去如影，不能存留。

3 這樣的人你豈睜眼看他嗎？
又叫我來受審嗎？
4 誰能使潔淨之物出於污穢之中呢？
無論誰也不能！
5 人的日子既然限定，
他的月數在你那裏，
你也派定他的界限，使他不能越過，
6 便求你轉眼不看他，使他得歇息，
直等他像雇工人完畢他的日子。

7 樹若被砍下，
還可指望發芽，
嫩枝生長不息；
8 其根雖然衰老在地裏，
幹也死在土中，
9 及至得了水氣，還要發芽，
又長枝條，像新栽的樹一樣。
10 但人死亡而消滅；
他氣絕，竟在何處呢？
11 海中的水絕盡，
江河消散乾涸。
12 人也是如此，躺下不再起來，
等到天沒有了，仍不得復醒，
也不得從睡中喚醒。
13 惟願你把我藏在陰間，
存於隱密處，等你的忿怒過去；
願你為我定了日期，記念我。
14 人若死了豈能再活呢？
我只要在我一切爭戰的日子，
等我被釋放的時候來到。
15 你呼叫，我便回答；
你手所做的，你必羨慕。
16 但如今你數點我的腳步，

豈不窺察我的罪過嗎？
17 我的過犯被你封在囊中，
也縫嚴了我的罪孽。

18 山崩變為無有；
磐石挪開原處。
19 水流消磨石頭，
所流溢的洗去地上的塵土；
你也照樣滅絕人的指望。
20 你攻擊人常常得勝，使他去世；
你改變他的容貌，叫他往而不回。
21 他兒子得尊榮，他也不知道，
降為卑，他也不覺得。
22 但知身上疼痛，
心中悲哀。

15

第二次對話 (15 · 1—21 · 34)

1 提幔人以利法回答說：
2 智慧人豈可用虛空的知識回答，
用東風充滿肚腹呢？
3 他豈可用無益的話
和無濟於事的言語理論呢？
4 你是廢棄敬畏的意，
在上帝面前阻止敬虔的心。
5 你的罪孽指教你的口；
你選用詭詐人的舌頭。
6 你自己的口定你有罪，並非是我；
你自己的嘴見證你的不是。
7 你豈是頭一個被生的人嗎？
你受造在諸山之先嗎？

8 你曾聽見上帝的密旨嗎？
你還將智慧獨自得盡嗎？
9 你知道甚麼是我們不知道的呢？
你明白甚麼是我們不明白的呢？
10 我們這裏有白髮的和年紀老邁的，
比你父親還老。
11 上帝用溫和的話安慰你，
你以為太小嗎？
12 你的心為何將你逼去？
你的眼為何冒出火星，
13 使你的靈反對上帝，
也任你的口發這言語？
14 人是甚麼，竟算為潔淨呢？
婦人所生的是甚麼，竟算為義呢？
15 上帝不依靠他的眾聖者；
在他眼前，天也不潔淨，
16 何況那污穢可憎、
喝罪孽如水的世人呢！

17 我指示你，你要聽；
我要述說所看見的，
18 就是智慧人從列祖所受，
傳說而不隱瞞的。
（19 這地惟獨賜給他們，
並沒有外人從他們中間經過。）
20 惡人一生之日劬勞痛苦；
強暴人一生的年數也是如此。
21 驚嚇的聲音常在他耳中；
在平安時，搶奪的必臨到他那裏。
22 他不信自己能從黑暗中轉回；
他被刀劍等候。
23 他漂流在外求食，說：哪裏有食物呢？
他知道黑暗的日子在他手邊預備好了。
24 急難困苦叫他害怕，

而且勝了他，好像君王預備上陣一樣。
25 他伸手攻擊上帝，
以驕傲攻擊全能者，
26 挺着頸項，
用盾牌的厚凸面向全能者直闖；
27 是因他的臉蒙上脂油，
腰積成肥肉。
28 他曾住在荒涼城邑，
無人居住、將成亂堆的房屋。
29 他不得富足，財物不得常存，
產業在地上也不加增。
30 他不得出離黑暗。
火焰要將他的枝子燒乾；
因上帝口中的氣，他要滅亡。
31 他不用倚靠虛假欺哄自己，
因虛假必成為他的報應。
32 他的日期未到之先，這事必成就；
他的枝子不得青綠。
33 他必像葡萄樹的葡萄，未熟而落；
又像橄欖樹的花，一開而謝。
34 原來不敬虔之輩必無生育；
受賄賂之人的帳棚必被火燒。
35 他們所懷的是毒害，所生的是罪孽；
心裏所預備的是詭詐。

16

1 約伯回答說：
2 這樣的話我聽了許多；
你們安慰人，反叫人愁煩。
3 虛空的言語有窮盡嗎？
有甚麼話惹動你回答呢？
4 我也能說你們那樣的話；

15:30: 原文是走去

你們若處在我的境遇，
我也會聯絡言語攻擊你們，
又能向你們搖頭。

⁵但我必用口堅固你們，
用嘴消解你們的憂愁。

⁶我雖說話，憂愁仍不得消解；
我雖停住不說，憂愁就離開我嗎？

⁷但現在上帝使我困倦，
使親友遠離我，

⁸又抓住我，作見證攻擊我；
我身體的枯瘦也當面見證我的不是。

⁹主發怒撕裂我，逼迫我，
向我切齒；

我的敵人怒目看我。

¹⁰他們向我開口，
打我的臉羞辱我，
聚會攻擊我。

¹¹上帝把我交給不敬虔的人，
把我扔到惡人的手中。

¹²我素來安逸，他折斷我，
掐住我的頸項，把我摔碎，
又立我為他的箭靶子。

¹³他的弓箭手四面圍繞我；
他破裂我的肺腑，並不留情，
把我的膽傾倒在地上，

¹⁴將我破裂又破裂，
如同勇士向我直闖。

¹⁵我縫麻布在我皮膚上，
把我的角放在塵土中。

¹⁶我的臉因哭泣發紫，
在我的眼皮上有死蔭。

¹⁷我的手中卻無強暴；

我的祈禱也是清潔。

18 地啊，不要遮蓋我的血！
不要阻擋我的哀求！

19 現今，在天有我的見證，
在上有我的中保。

20 我的朋友譏誚我，
我卻向上帝眼淚汪汪。

21 願人得與上帝辯白，
如同人與朋友辯白一樣；

22 因為再過幾年，
我必走那往而不返之路。

17

1 我的心靈消耗，我的日子滅盡；
墳墓為我預備好了。

2 真有戲笑我的在我這裏，
我眼常見他們惹動我。

3 願主拿憑據給我，自己為我作保。
在你以外誰肯與我擊掌呢？

4 因你使他們心不明理，
所以你必不高舉他們。

5 控告他的朋友、以朋友為可搶奪的，
連他兒女的眼睛也要失明。

6 上帝使我作了民中的笑談；
他們也吐唾沫在我臉上。

7 我的眼睛因憂愁昏花；
我的百體好像影兒。

8 正直人因此必驚奇；
無辜的人要興起攻擊不敬虔之輩。

9 然而，義人要持守所行的道；
手潔的人要力上加力。

10 至於你們眾人，可以再來辯論吧！
你們中間，我找不着一個智慧人。
11 我的日子已經過了；
我的謀算、我心所想望的已經斷絕。
12 他們以黑夜為白晝，
說：亮光近乎黑暗。
13 我若盼望陰間為我的房屋，
若下榻在黑暗中，
14 若對朽壞說：你是我的父；
對蟲說：你是我的母親姊妹；
15 這樣，我的指望在哪裏呢？
我所指望的誰能看見呢？
16 等到安息在塵土中，
這指望必下到陰間的門門那裏了。

18

1 書亞人比勒達回答說：
2 你尋索言語要到幾時呢？
你可以揣摩思想，然後我們就說話。
3 我們為何算為畜生，
在你眼中看作污穢呢？
4 你這惱怒將自己撕裂的，
難道大地為你見棄、
磐石挪開原處嗎？
5 惡人的亮光必要熄滅；
他的火焰必不照耀。
6 他帳棚中的亮光要變為黑暗；
他以上的燈也必熄滅。
7 他堅強的腳步必見狹窄；
自己的計謀必將他絆倒。
8 因為他被自己的腳陷入網中，
走在纏人的網羅上。
9 圈套必抓住他的腳跟；

機關必擒獲他。

10 活扣為他藏在土內；

羈絆為他藏在路上。

11 四面的驚嚇要使他害怕，
並且追趕他的腳跟。

12 他的力量必因飢餓衰敗；
禍患要在他旁邊等候。

13 他本身的肢體要被吞吃；
死亡的長子要吞吃他的肢體。

14 他要從所倚靠的帳棚被拔出來，
帶到驚嚇的王那裏。

15 不屬他的必住在他的帳棚裏；
硫磺必撒在他所住之處。

16 下邊，他的根本要枯乾；
上邊，他的枝子要剪除。

17 他的記念在地上必然滅亡；
他的名字在街上也不存留。

18 他必從光明中被攆到黑暗裏，
必被趕出世界。

19 在本民中必無子無孫；
在寄居之地也無一人存留。

20 以後來的要驚奇他的日子，
好像以前去的受了驚駭。

21 不義之人的住處總是這樣；
此乃不認識上帝之人的地步。

19

1 約伯回答說：

2 你們攪擾我的心，
用言語壓碎我要到幾時呢？

3 你們這十次羞辱我；
你們苦待我也不以為恥。

4 果真我有錯，

這錯乃是在我。

5 你們果然要向我誇大，
以我的羞辱為證指責我，

6 就該知道是上帝傾覆我，
用網羅圍繞我。

7 我因委曲呼叫，卻不蒙應允；
我呼求，卻不得公斷。

8 上帝用籬笆攔住我的道路，使我不得經過；
又使我的路徑黑暗。

9 他剝去我的榮光，
摘去我頭上的冠冕。

10 他在四圍攻擊我，我便歸於死亡，
將我的指望如樹拔出來。

11 他的忿怒向我發作，
以我為敵人。

12 他的軍旅一齊上來，
修築戰路攻擊我，
在我帳棚的四圍安營。

13 他把我的弟兄隔在遠處，
使我所認識的全然與我生疏。

14 我的親戚與我斷絕；
我的密友都忘記我。

15 在我家寄居的，
和我的使女都以我為外人；
我在他們眼中看為外邦人。

16 我呼喚僕人，
雖用口求他，他還是不回答。

17 我口的氣味，我妻子厭惡；
我的懇求，我同胞也憎嫌。

18 連小孩子也藐視我；
我若起來，他們都嘲笑我。

19 我的密友都憎惡我；

我平日所愛的人向我翻臉。

20 我的皮肉緊貼骨頭；
我只剩牙皮逃脫了。

21 我朋友啊，可憐我！可憐我！
因為上帝的手攻擊我。

22 你們為甚麼彷彿上帝逼迫我，
吃我的肉還以為不足呢？

23 惟願我的言語現在寫上，
都記錄在書上；

24 用鐵筆鐫刻，
用鉛灌在磐石上，直存到永遠。

25 我知道我的救贖主活着，
末了必站立在地上。

26 我這皮肉滅絕之後，
我必在肉體之外得見上帝。

27 我自己要見他，
親眼要看他，並不像外人。

我的心腸在我裏面消滅了！

28 你們若說：我們逼迫他要何等地重呢？
惹事的根乃在乎他；

29 你們就當懼怕刀劍；
因為忿怒惹動刀劍的刑罰，
使你們知道有報應。

20

1 拿瑪人瑣法回答說：

2 我心中急躁，
所以我的思念叫我回答。

3 我已聽見那羞辱我，責備我的話；
我的悟性叫我回答。

4 你豈不知亙古以來，
自從人生在地，

5 惡人誇勝是暫時的，
不敬虔人的喜樂不過轉眼之間嗎？

6 他的尊榮雖達到天上，
頭雖頂到雲中，

7 他終必滅亡，像自己的糞一樣；
素來見他的人要說：他在哪裏呢？

8 他必飛去如夢，不再尋見，
速被趕去，如夜間的異象。

9 親眼見過他的，必不再見他；
他的本處也再見不着他。

10 他的兒女要求窮人的恩；
他的手要賠還不義之財。

11 他的骨頭雖然有青年之力，
卻要和他一同躺臥在塵土中。

12 他口內雖以惡為甘甜，
藏在舌頭底下，

13 愛戀不捨，含在口中；

14 他的食物在肚裏卻要化為酸，
在他裏面成為虺蛇的惡毒。

15 他吞了財寶，還要吐出；
上帝要從他腹中掏出來。

16 他必吸飲虺蛇的毒氣；
蝮蛇的舌頭也必殺他。

17 流奶與蜜之河，
他不得再見。

18 他勞碌得來的要賠還，不得享用；
不能照所得的財貨歡樂。

19 他欺壓窮人，且又離棄；
強取非自己所蓋的房屋。

20 他因貪而無厭，
所喜悅的連一樣也不能保守。

- 21 其餘的沒有一樣他不吞滅，
所以他的福樂不能長久。
- 22 他在滿足有餘的時候，必到狹窄的地步；
凡受苦楚的人都必加手在他身上。
- 23 他正要充滿肚腹的時候，
上帝必將猛烈的忿怒降在他身上；
正在他吃飯的時候，
要將這忿怒像雨降在他身上。
- 24 他要躲避鐵器；
銅弓的箭要將他射透。
- 25 他把箭一抽，就從他身上出來；
發光的箭頭從他膽中出來，
有驚惶臨在他身上。
- 26 他的財寶歸於黑暗；
人所不吹的火要把他燒滅，
要把他帳棚中所剩下的燒毀。
- 27 天要顯明他的罪孽；
地要興起攻擊他。
- 28 他的家產必然過去；
上帝發怒的日子，他的貨物都要消滅。
- 29 這是惡人從上帝所得的分，
是上帝為他所定的產業。

21

- 1 約伯回答說：
- 2 你們要細聽我的言語，
就算是你們安慰我。
- 3 請寬容我，我又要說話；
說了以後，任憑你們嗤笑吧！
- 4 我豈是向人訴冤？
為何不焦急呢？
- 5 你們要看着我而驚奇，
用手搗口。

- 6 我每逢思想，心就驚惶，
渾身戰兢。
- 7 惡人為何存活，
享大壽數，勢力強盛呢？
- 8 他們眼見兒孫，
和他們一同堅立。
- 9 他們的家宅平安無懼；
上帝的杖也不加在他們身上。
- 10 他們的公牛孳生而不斷絕；
母牛下犢而不掉胎。
- 11 他們打發小孩子出去，多如羊群；
他們的兒女踴躍跳舞。
- 12 他們隨着琴鼓歌唱，
又因簫聲歡喜。
- 13 他們度日諸事亨通，
轉眼下入陰間。
- 14 他們對上帝說：離開我們吧！
我們不願曉得你的道。
- 15 全能者是誰，我們何必事奉他呢？
求告他有甚麼益處呢？
- 16 看哪，他們亨通不在乎自己；
惡人所謀定的離我好遠。
- 17 惡人的燈何嘗熄滅？
患難何嘗臨到他們呢？
上帝何嘗發怒，向他們分散災禍呢？
- 18 他們何嘗像風前的碎翎，
如暴風颳去的糠詞呢？
- 19 你們說：上帝為惡人的兒女積蓄罪孽；
我說：不如本人受報，好使他親自知道。
- 20 願他親眼看見自己敗亡，
親自飲全能者的忿怒。
- 21 他的歲月既盡，

他還顧他本家嗎？

22 上帝既審判那在高位的，
誰能將知識教訓他呢？

23 有人至死身體強壯，
盡得平靖安逸；

24 他的奶桶充滿，
他的骨髓滋潤。

25 有人至死心中痛苦，
終身未嘗福樂的滋味；

26 他們一樣躺臥在塵土中，
都被蟲子遮蓋。

27 我知道你們的意思，
並誣害我的計謀。

28 你們說：霸者的房屋在哪裏？
惡人住過的帳棚在哪裏？

29 你們豈沒有詢問過路的人嗎？
不知道他們所引的證據嗎？

30 就是惡人在禍患的日子得存留，
在發怒的日子得逃脫。

31 他所行的，有誰當面給他說明？
他所做的，有誰報應他呢？

32 然而他要被抬到塋地；
並有人看守墳墓。

33 他要以谷中的土塊為甘甜；
在他以先去的無數，

在他以後去的更多。

34 你們對答的話中既都錯謬，
怎麼徒然安慰我呢？

22

第三次對話

(22 · 1—27 · 23)

1 提幔人以利法回答說：

- 2 人豈能使上帝有益呢？
智慧人但能有益於己。
- 3 你為人公義，豈叫全能者喜悅呢？
你行為完全，豈能使他得利呢？
- 4 豈是因你敬畏他
就責備你、審判你嗎？
- 5 你的罪惡豈不是大嗎？
你的罪孽也沒有窮盡；
- 6 因你無故強取弟兄的物為當頭，
剝去貧寒人的衣服。
- 7 困乏的人，你沒有給他水喝；
飢餓的人，你沒有給他食物。
- 8 有能力的人就得地土；
尊貴的人也住在其中。
- 9 你打發寡婦空手回去，
折斷孤兒的膀臂。
- 10 因此，有網羅環繞你，
有恐懼忽然使你驚惶；
- 11 或有黑暗蒙蔽你，
並有洪水淹沒你。
- 12 上帝豈不是在高天嗎？
你看星宿何其高呢！
- 13 你說：上帝知道甚麼？
他豈能看透幽暗施行審判呢？
- 14 密雲將他遮蓋，使他不能看見；
他周遊穹蒼。
- 15 你要依從上古的道嗎？
這道是惡人所行的。
- 16 他們未到死期，忽然除滅；
根基毀壞，好像被江河沖去。
- 17 他們向上帝說：離開我們吧！
又說：全能者能把我們怎麼樣呢？

- 18 哪知上帝以美物充滿他們的房屋；
但惡人所謀定的離我好遠。
19 義人看見他們的結局就歡喜；
無辜的人嗤笑他們，
20 說：那起來攻擊我們的果然被剪除，
其餘的都被火燒滅。
- 21 你要認識上帝，就得平安；
福氣也必臨到你。
22 你當領受他口中的教訓，
將他的言語存在心裏。
23 你若歸向全能者，從你帳棚中遠除不義，
就必得建立。
24 要將你的珍寶丟在塵土裏，
將俄斐的黃金丟在溪河石頭之間；
25 全能者就必為你的珍寶，
作你的寶銀。
26 你就要以全能者為喜樂，
向上帝仰起臉來。
27 你要禱告他，他就聽你；
你也要還你的願。
28 你定意要做何事，必然給你成就；
亮光也必照耀你的路。
29 人使你降卑，你仍可說：必得高升；
謙卑的人，上帝必然拯救。
30 人非無辜，上帝且要搭救他；
他因你手中清潔，必蒙拯救。

23

- 1 約伯回答說：
2 如今我的哀告還算為悖逆；
我的責罰比我的唉哼還重。
3 惟願我能知道在哪裏可以尋見上帝，

能到他的臺前，
4 我就在他面前將我的案件陳明，
滿口辯白。
5 我必知道他回答我的言語，
明白他向我所說的話。
6 他豈用大能與我爭辯嗎？
必不這樣！他必理會我。
7 在他那裏正直人可以與他辯論；
這樣，我必永遠脫離那審判我的。

8 只是，我往前行，他不在那裏，
往後退，也不能見他。
9 他在左邊行事，我卻不能看見，
在右邊隱藏，我也不能見他。
10 然而他知道我所行的路；
他試煉我之後，我必如精金。
11 我腳追隨他的步履；
我謹守他的道，並不偏離。
12 他嘴唇的命令，我未曾背棄；
我看重他口中的言語，過於我需用的飲食。
13 只是他心志已定，誰能使他轉意呢？
他心裏所願的，就行出來。
14 他向我所定的，就必做成；
這類的事他還有許多。
15 所以我在他面前驚惶；
我思念這事便懼怕他。
16 上帝使我喪膽；
全能者使我驚惶。
17 我的恐懼不是因為黑暗，
也不是因為幽暗蒙蔽我的臉。

24

1 全能者既定期罰惡，

為何不使認識他的人看見那日子呢？

2 有人挪移地界，
搶奪群畜而牧養。

3 他們拉去孤兒的驢，
強取寡婦的牛為當頭。

4 他們使窮人離開正道；
世上的貧民盡都隱藏。

5 這些貧窮人如同野驢出到曠野，殷勤尋找食物；
他們靠着野地給兒女糊口，

6 收割別人田間的禾稼，
摘取惡人餘剩的葡萄，

7 終夜赤身無衣，
天氣寒冷毫無遮蓋，

8 在山上被大雨淋濕，
因沒有避身之處就挨近磐石。

9 又有人從母懷中搶奪孤兒，
強取窮人的衣服為當頭，

10 使人赤身無衣，到處流行，
且因飢餓扛抬禾捆，

11 在那些人的圍牆內造油，醉酒，
自己還口渴。

12 在多民的城內有人唉哼，
受傷的人哀號；

上帝卻不理會那惡人的愚妄。

13 又有人背棄光明，
不認識光明的道，

不住在光明的路上。

14 殺人的黎明起來，
殺害困苦窮乏人，
夜間又作盜賊。

15 姦夫等候黃昏，
說：必無眼能見我，
就把臉蒙蔽。

16 盜賊黑夜挖窟窿；

白日躲藏，
並不認識光明。

17 他們看早晨如幽暗，
因為他們曉得幽暗的驚駭。

18 這些惡人猶如浮萍快快飄去。

他們所得的分在世上被咒詛；
他們不得再走葡萄園的路。

19 乾旱炎熱消沒雪水；
陰間也如此消沒犯罪之輩。

20 懷他的母要忘記他；
蟲子要吃他，覺得甘甜；

他不再被人記念。
不義的人必如樹折斷。

21 他惡待不懷孕不生養的婦人，
不善待寡婦。

22 然而上帝用能力保全有勢力的人；
那性命難保的人仍然興起。

23 上帝使他們安穩，他們就有所倚靠；
上帝的眼目也看顧他們的道路。

24 他們被高舉，不過片時就沒有了；
他們降為卑，被除滅，與眾人一樣，
又如穀穗被割。

25 若不是這樣，誰能證實我是說謊的，
將我的言語駁為虛空呢？

25

1 書亞人比勒達回答說：

2 上帝有治理之權，有威嚴可畏；
他在高處施行和平。

3 他的諸軍豈能數算？
他的光亮一發，誰不蒙照呢？
4 這樣在上帝面前，人怎能稱義？
婦人所生的怎能潔淨？
5 在上帝眼前，月亮也無光亮，
星宿也不清潔。
6 何況如蟲的人，
如蛆的世人呢！

26

1 約伯回答說：
2 無能的人蒙你何等的幫助！
膀臂無力的人蒙你何等的拯救！
3 無智慧的人蒙你何等的指教！
你向他多顯大知識！
4 你向誰發出言語來？
誰的靈從你而出？
5 在大水和水族以下的陰魂戰兢。
6 在上帝面前，陰間顯露；
滅亡也不得遮掩。
7 上帝將北極鋪在空中，
將大地懸在虛空；
8 將水包在密雲中，
雲卻不破裂；
9 遮蔽他的寶座，
將雲鋪在其上；
10 在水面的周圍劃出界限，
直到光明黑暗的交界。
11 天的柱子因他的斥責震動驚奇。
12 他以能力攪動大海；
他藉知識打傷拉哈伯，
13 藉他的靈使天有妝飾；
他的手刺殺快蛇。

14 看哪，這不過是上帝工作的些微；
我們所聽於他的是何等細微的聲音！
他大能的雷聲誰能明透呢？

27

1 約伯接着說：

2 上帝奪去我的理，全能者使我心中愁苦。
我指着永生的上帝起誓：

3 我的生命尚在我裏面；
上帝所賜呼吸之氣仍在我的鼻孔內。

4 我的嘴決不說非義之言；
我的舌也不說詭詐之語。

5 我斷不以你們為是；
我至死必不以自己為不正！

6 我持定我的義，必不放鬆；
在世界的日子，我心必不責備我。

7 願我的仇敵如惡人一樣；
願那起來攻擊我的，如不義之人一般。

8 不敬虔的人雖然得利，
上帝奪取其命的時候還有甚麼指望呢？

9 患難臨到他，
上帝豈能聽他的呼求？

10 他豈以全能者為樂，
隨時求告上帝呢？

11 上帝的作為，我要指教你們；
全能者所行的，我也不隱瞞。

12 你們自己也都見過，
為何全然變為虛妄呢？

13 上帝為惡人所定的分，
強暴人從全能者所得的報乃是這樣：

14 倘或他的兒女增多，還是被刀所殺；

他的子孫必不得飽食。
15 他所遺留的人必死而埋葬；
他的寡婦也不哀哭。
16 他雖積蓄銀子如塵沙，
預備衣服如泥土；
17 他只管預備，義人卻要穿上；
他的銀子，無辜的人要分取。
18 他建造房屋如蟲做窩，
又如守望者所搭的棚。
19 他雖富足躺臥，卻不得收殮，
轉眼之間就不在了。
20 驚恐如波濤將他追上；
暴風在夜間將他颳去。
21 東風把他飄去，
又颳他離開本處。
22 上帝要向他射箭，並不留情；
他恨不得逃脫上帝的手。
23 人要向他拍掌，
並要發叱聲，使他離開本處。

28

歌頌智慧

1 銀子有礦；
煉金有方。
2 鐵從地裏挖出；
銅從石中鎔化。
3 人為黑暗定界限，
查究幽暗陰翳的石頭，直到極處，
4 在無人居住之處刨開礦穴，
過路的人也想不到他們；
又與人遠離，懸在空中搖來搖去。
5 至於地，能出糧食，
地內好像被火翻起來。

6 地中的石頭有藍寶石，
並有金沙。

7 礦中的路鶯鳥不得知道；
鷹眼也未見過。

8 狂傲的野獸未曾行過；
猛烈的獅子也未曾經過。

9 人伸手鑿開堅石，
傾倒山根，

10 在磐石中鑿出水道，
親眼看見各樣寶物。

11 他封閉水不得滴流，
使隱藏的物顯露出來。

12 然而，智慧有何處可尋？
聰明之處在哪裏呢？

13 智慧的價值無人能知，
在活人之地也無處可尋。

14 深淵說：不在我內；
滄海說：不在我中。

15 智慧非用黃金可得，
也不能平白銀為它的價值。

16 俄斐金和貴重的紅瑪瑙，
並藍寶石，不足與較量；

17 黃金和玻璃不足與比較；
精金的器皿不足與兌換。

18 珊瑚、水晶都不足論；
智慧的價值勝過珍珠。

19 古實的紅璧璽不足與比較；
精金也不足與較量。

20 智慧從何處來呢？

28:18: 或譯：紅寶石

聰明之處在哪裏呢？

21 是向一切有生命的眼目隱藏，
向空中的飛鳥掩蔽。

22 滅沒和死亡說：
我們風聞其名。

23 上帝明白智慧的道路，
曉得智慧的所在。

24 因他鑒察直到地極，
遍觀普天之下，

25 要為風定輕重，
又度量諸水；

26 他為雨露定命令，
為雷電定道路。

27 那時他看見智慧，而且述說；
他堅定，並且查究。

28 他對人說：敬畏主就是智慧；
遠離惡便是聰明。

29

約伯最後的申訴

1 約伯又接着說：

2 惟願我的景況如從前的月份，
如上帝保守我的日子。

3 那時他的燈照在我頭上；
我藉他的光行過黑暗。

4 我願如壯年的時候：
那時我在帳棚中，
上帝待我有密友之情；

5 全能者仍與我同在；
我的兒女都環繞我。

6 奶多可洗我的腳；
磐石為我出油成河。

- 7 我出到城門，
在街上設立座位；
8 少年人見我而迴避，
老年人也起身站立；
9 王子都停止說話，
用手摀口；
10 首領靜默無聲，
舌頭貼住上腭。
11 耳朵聽我的，就稱我有福；
眼睛看我的，便稱讚我；
12 因我拯救哀求的困苦人
和無人幫助的孤兒。
13 將要滅亡的為我祝福；
我也使寡婦心中歡樂。
14 我以公義為衣服，
以公平為外袍和冠冕。
15 我為瞎子的眼，
瘸子的腳。
16 我為窮乏人的父；
素不認識的人，我查明他的案件。
17 我打破不義之人的牙床，
從他牙齒中奪了所搶的。
18 我便說：我必死在家中，
必增添我的日子，多如塵沙。
19 我的根長到水邊；
露水終夜霑在我的枝上。
20 我的榮耀在身上增新；
我的弓在手中日強。

21 人聽見我而仰望，
靜默等候我的指教。
22 我說話之後，他們就不再說；

29:18: 原文是窩中

我的言語像雨露滴在他們身上。

23 他們仰望我如仰望雨，
又張開口如切慕春雨。

24 他們不敢自信，我就向他們含笑；
他們不使我臉上的光改變。

25 我為他們選擇道路，又坐首位；
我如君王在軍隊中居住，
又如弔喪的安慰傷心的人。

30

1 但如今，比我年少的人戲笑我；
其人之父我曾藐視，
不肯安在看守我羊群的狗中。

2 他們壯年的氣力既已衰敗，
其手之力與我何益呢？

3 他們因窮乏飢餓，身體枯瘦，
在荒廢淒涼的幽暗中齧乾燥之地，

4 在草叢之中採鹹草，
羅騰的根為他們的食物。

5 他們從人中被趕出；
人追喊他們如賊一般，

6 以致他們住在荒谷之間，
在地洞和巖穴中；

7 在草叢中叫喚，
在荊棘下聚集。

8 這都是愚頑下賤人的兒女；
他們被鞭打，趕出境外。

9 現在這些人以我為歌曲，
以我為笑談。

10 他們厭惡我，躲在旁邊站着，
不住地吐唾沫在我臉上。

11 鬆開他們的繩索苦待我，

30:4: 小樹名，松類

在我面前脫去轡頭。

12 這等下流人在我右邊起來，
推開我的腳，築成戰路來攻擊我。

13 這些無人幫助的，
毀壞我的道，加增我的災。

14 他們來如同闖進大破口，
在毀壞之間滾在我身上。

15 驚恐臨到我，
驅逐我的尊榮如風；
我的福祿如雲過去。

16 現在我心極其悲傷；
困苦的日子將我抓住。

17 夜間，我裏面的骨頭刺我，
疼痛不止，好像齧我。

18 因上帝的大力，我的外衣污穢不堪，
又如裏衣的領子將我纏住。

19 上帝把我扔在淤泥中，
我就像塵土和爐灰一般。

20 主啊，我呼求你，你不應允我；
我站起來，你就定睛看我。

21 你向我變心，待我殘忍，
又用大能追逼我，

22 把我提在風中，使我駕風而行，
又使我消滅在烈風中。

23 我知道要使我臨到死地，
到那為眾生所定的陰宅。

24 然而，人仆倒豈不伸手？
遇災難豈不求救呢？

25 人遭難，我豈不為他哭泣呢？
人窮乏，我豈不為他憂愁呢？

26 我仰望得好處，災禍就到了；

我等待光明，黑暗便來了。
27 我心裏煩擾不安，
困苦的日子臨到我身。
28 我沒有日光就哀哭行去；
我在會中站着求救。
29 我與野狗為弟兄，
與鴛鴦為同伴。
30 我的皮膚黑而脫落；
我的骨頭因熱燒焦。
31 所以，我的琴音變為悲音；
我的簫聲變為哭聲。

31

1 我與眼睛立約，
怎能戀戀瞻望處女呢？
2 從至上的上帝所得之分，
從至高全能者所得之業是甚麼呢？
3 豈不是禍患臨到不義的，
災害臨到作孽的呢？
4 上帝豈不是察看我的道路，
數點我的腳步呢？
5 我若與虛謊同行，
腳若追隨詭詐；
（6 我若被公道的天平稱度，
使上帝可以知道我的純正；）
7 我的腳步若偏離正路，
我的心若隨着我的眼目，
若有玷污粘在我手上；
8 就願我所種的有別人吃，
我田所產的被拔出來。
9 我若受迷惑，向婦人起淫念，

30:28: 或譯：我面發黑並非因日曬

在鄰舍的門外蹲伏，
10 就願我的妻子給別人推磨，
別人也與她同室。

11 因為這是大罪，
是審判官當罰的罪孽。

12 這本是火焚燒，直到毀滅，
必拔除我所有的家產。

13 我的僕婢與我爭辯的時候，
我若藐視不聽他們的情節；

14 上帝興起，我怎樣行呢？

他察問，我怎樣回答呢？

15 造我在腹中的，不也是造他嗎？
將他與我搏在腹中的豈不是一位嗎？

16 我若不容貧寒人得其所願，
或叫寡婦眼中失望，

17 或獨自吃我一點食物，
孤兒沒有與我同吃；

（18 從幼年時孤兒與我同長，好像父子一樣；
我從出母腹就扶助寡婦。）

19 我若見人因無衣死亡，
或見窮乏人身無遮蓋；

20 我若不使他因我羊的毛得暖，
為我祝福；

21 我若在城門口見有幫助我的，
舉手攻擊孤兒；

22 情願我的肩頭從缺盆骨脫落，
我的膀臂從羊矢骨折斷。

23 因上帝降的災禍使我恐懼；
因他的威嚴，我不能妄為。

24 我若以黃金為指望，

對精金說：你是我的倚靠；
25 我若因財物豐裕，
因我手多得資財而歡喜；
26 我若見太陽發光，
明月行在空中，
27 心就暗暗被引誘，
口便親手；
28 這也是審判官當罰的罪孽，
又是我背棄在上的上帝。

29 我若見恨我的遭報就歡喜，
見他遭災便高興；
（30 我沒有容口犯罪，
咒詛他的生命；）
31 若我帳棚的人未嘗說，
誰不以主人的食物吃飽呢？
（32 從來我沒有容客旅在街上住宿，
卻開門迎接行路的人；）
33 我若像亞當 遮掩我的過犯，
將罪孽藏在懷中；
34 因懼怕大眾，
又因宗族藐視我使我驚恐，
以致閉口無言，杜門不出；
35 惟願有一位肯聽我！
（看哪，在這裏有我所劃的押，
願全能者回答我！）
36 願那敵我者所寫的狀詞在我這裏！
我必帶在肩上，又綁在頭上為冠冕。
37 我必向他述說我腳步的數目，
必如君王進到他面前。

38 我若奪取田地，這地向我喊冤，
誣溝一同哭泣；

31:33: 或譯：別人

39 我若吃地的出產不給價值，
或叫原主喪命；
40 願這地長蒺藜代替麥子，
長惡草代替大麥。

約伯的話說完了。

32

以利戶的話

(32 · 1—37 · 24)

1 於是這三個人，因約伯自以為義就不再回答他。
2 那時有布西人蘭族巴拉迦的兒子以利戶向約伯發怒；因約伯自以為義，不以上帝為義。 3 他又向約伯的三個朋友發怒；因為他們想不出回答的話來，仍以約伯為有罪。 4 以利戶要與約伯說話，就等候他們，因為他們比自己年老。 5 以利戶見這三個人口中無話回答，就怒氣發作。
6 布西人巴拉迦的兒子以利戶回答說：

我年輕，你們老邁；
因此我退讓，不敢向你們陳說我的意見。
7 我說，年老的當先說話；
壽高的當以智慧教訓人。
8 但在人裏面有靈；
全能者的氣使人有聰明。
9 尊貴的不都有智慧；
壽高的不都能明白公平。
10 因此我說：你們要聽我言；
我也要陳說我的意見。
11 你們查究所要說的話；
那時我等候你們的話，

側耳聽你們的辯論，

12 留心聽你們；

誰知你們中間無一人折服約伯，

駁倒他的話。

13 你們切不可說：我們尋得智慧；

上帝能勝他，人卻不能。

14 約伯沒有向我爭辯；

我也不用你們的話回答他。

15 他們驚奇不再回答，

一言不發。

16 我豈因他們不說話，

站住不再回答，仍舊等候呢？

17 我也要回答我的一分話，

陳說我的意見。

18 因為我的言語滿懷；

我裏面的靈激動我。

19 我的胸懷如盛酒之囊沒有出氣之縫，

又如新皮袋快要破裂。

20 我要說話，使我舒暢；

我要開口回答。

21 我必不看人的情面，

也不奉承人。

22 我不曉得奉承；

若奉承，造我的主必快快除滅我。

33

1 約伯啊，請聽我的話，

留心聽我一切的言語。

2 我現在開口，

用舌發言。

3 我的言語要發明心中所存的正直；

我所知道的，我嘴唇要誠實地說出。

4 上帝的靈造我；
全能者的氣使我得生。

5 你若回答我，
就站起來，在我面前陳明。

6 我在上帝面前與你一樣，
也是用土造成。

7 我不用威嚴驚嚇你，
也不用勢力重壓你。

8 你所說的，我聽見了，
也聽見你的言語，說：

9 我是清潔無過的，我是無辜的；
在我裏面也沒有罪孽。

10 上帝找機會攻擊我，
以我為仇敵，

11 把我的腳上了木狗，
窺察我一切的道路。

12 我要回答你說：你這話無理，
因上帝比世人更大。

13 你為何與他爭論呢？
因他的事都不對人解說？

14 上帝說一次、兩次，
世人卻不理會。

15 人躺在床上沉睡的時候，
上帝就用夢和夜間的異象，

16 開通他們的耳朵，
將當受的教訓印在他們心上，

17 好叫人不從自己的謀算，
不行驕傲的事，

18 攔阻人不陷於坑裏，
不死在刀下。

33:17: 原文是將驕傲向人隱藏

19 人在床上被懲治，
骨頭中不住地疼痛，
20 以致他的口厭棄食物，
心厭惡美味。
21 他的肉消瘦，不得再見；
先前不見的骨頭都凸出來。
22 他的靈魂臨近深坑；
他的生命近於滅命的。
23 一千天使中，
若有一個作傳話的與上帝同在，
指示人所當行的事，
24 上帝就給他開恩，
說：救贖他免得下坑；
我已經得了贖價。
25 他的肉要比孩童的肉更嫩；
他就返老還童。
26 他禱告上帝，
上帝就喜悅他，
使他歡呼朝見上帝的面；
上帝又看他為義。
27 他在人前歌唱說：
我犯了罪，顛倒是非，
這竟與我無益。
28 上帝救贖我的靈魂免入深坑；
我的生命也必見光。

29 上帝兩次、三次向人行這一切的事，
30 為要從深坑救回人的靈魂，
使他被光照耀，與活人一樣。
31 約伯啊，你當側耳聽我的話，
不要作聲，等我講說。
32 你若有話說，就可以回答我；
你只管說，因我願以你為是。

33 若不然，你就聽我說；
你不要作聲，我便將智慧教訓你。

34

1 以利戶又說：

2 你們智慧人要聽我的話；
有知識的人要留心聽我說。

3 因為耳朵試驗話語，
好像上膛嘗食物。

4 我們當選擇何為是，
彼此知道何為善。

5 約伯曾說：我是公義，
上帝奪去我的理；

6 我雖有理，還算為說謊言的；
我雖無過，受的傷還不能醫治。

7 誰像約伯，
喝譏諷如同喝水呢？

8 他與作孽的結伴，
和惡人同行。

9 他說：人以上帝為樂，
總是無益。

10 所以，你們明理的人要聽我的話。
上帝斷不致行惡；

全能者斷不致作孽。

11 他必按人所做的報應人，
使各人照所行的得報。

12 上帝必不作惡；
全能者也不偏離公平。

13 誰派他治理地，
安定全世界呢？

14 他若專心為己，
將靈和氣收歸自己，

15 凡有血氣的就必一同死亡；
世人必仍歸塵土。

16 你若明理，就當聽我的話，
留心聽我言語的聲音。

17 難道恨惡公平的可以掌權嗎？
那有公義的、有大能的，豈可定他有罪嗎？

18 他對君王說：你是鄙陋的；
對貴臣說：你是邪惡的。

19 他待王子不徇情面，
也不看重富足的過於貧窮的，
因為都是他手所造。

20 在轉眼之間，半夜之中，
他們就死亡。

百姓被震動而去世；
有權力的被奪去非借人手。

21 上帝注目觀看人的道路，
看明人的腳步。

22 沒有黑暗、陰翳能給作孽的藏身。

23 上帝審判人，不必使人到他面前再三鑒察。

24 他用難測之法打破有能力的人，
設立別人代替他們。

25 他原知道他們的行為，
使他們在夜間傾倒滅亡。

26 他在眾人眼前擊打他們，
如同擊打惡人一樣。

27 因為他們偏行不跟從他，
也不留心他的道，

28 甚至使貧窮人的哀聲達到他那裏；
他也聽了困苦人的哀聲。

29 他使人安靜，誰能擾亂呢？

他掩面，誰能見他呢？
無論待一國或一人都是如此——
30 使不虔敬的人不得作王，
免得有人牢籠百姓。

31 有誰對上帝說：
我受了責罰，不再犯罪；
32 我所看不明的，求你指教我；
我若作了孽，必不再作？
33 他施行報應，
豈要隨你的心願、叫你推辭不受嗎？
選定的是你，不是我。
你所知道的只管說吧！
34 明理的人和聽我話的智慧人必對我說：
35 約伯說話沒有知識，
言語中毫無智慧。
36 願約伯被試驗到底，
因他回答像惡人一樣。
37 他在罪上又加悖逆；
在我們中間拍手，
用許多言語輕慢上帝。

35

1 以利戶又說：
2 你以為有理，
或以為你的公義勝於上帝的公義，
3 才說這與我有甚麼益處？
我不犯罪比犯罪有甚麼好處呢？
4 我要回答你和在你這裏的朋友。
5 你要向天觀看，
瞻望那高於你的穹蒼。
6 你若犯罪，能使上帝受何害呢？
你的過犯加增，能使上帝受何損呢？
7 你若是公義，還能加增他甚麼呢？

他從你手裏還接受甚麼呢？
8 你的過惡或能害你這類的人；
你的公義或能叫世人得益處。

9 人因多受欺壓就哀求，
因受能者的轄制便求救，
10 卻無人說：造我的上帝在哪裏？
他使人夜間歌唱，
11 教訓我們勝於地上的走獸，
使我們有聰明勝於空中的飛鳥。
12 他們在那裏，
因惡人的驕傲呼求，卻無人答應。
13 虛妄的呼求，上帝必不垂聽；
全能者也必不眷顧。
14 何況你說，你不得見他；
你的案件在他面前，你等候他吧。
15 但如今因他未曾發怒降罰，
也不甚理會狂傲，
16 所以約伯開口說虛妄的話，
多發無知識的言語。

36

1 以利戶又接着說：
2 你再容我片時，我就指示你，
因我還有話為上帝說。
3 我要將所知道的從遠處引來，
將公義歸給造我的主。
4 我的言語真不虛謊；
有知識全備的與你同在。
5 上帝有大能，並不藐視人；
他的智慧甚廣。

- 6 他不保護惡人的性命，
卻為困苦人伸冤。
- 7 他時常看顧義人，
使他們和君王同坐寶座，
永遠要被高舉。
- 8 他們若被鎖鍊捆住，
被苦難的繩索纏住，
- 9 他就把他們的作為和過犯指示他們，
叫他們知道有驕傲的行動。
- 10 他也開通他們的耳朵得受教訓，
吩咐他們離開罪孽轉回。
- 11 他們若聽從事奉他，
就必度日亨通，歷年福樂；
- 12 若不聽從，
就要被刀殺滅，無知無識而死。
- 13 那心中不敬虔的人積蓄怒氣；
上帝捆綁他們，他們竟不求救；
- 14 必在青年時死亡，
與污穢人一樣喪命。
- 15 上帝藉着困苦救拔困苦人，
趁他們受欺壓開通他們的耳朵。
- 16 上帝也必引你出離患難，
進入寬闊不狹窄之地；
擺在你席上的必滿有肥甘。
- 17 但你滿口有惡人批評的言語；
判斷和刑罰抓住你。
- 18 不可容忿怒觸動你，使你不服責罰；
也不可因贖價大就偏行。
- 19 你的呼求，或是你一切的勢力，
果有靈驗，叫你不受患難嗎？

20 不要切慕黑夜，
就是眾民在本處被除滅的時候。

21 你要謹慎，不可重看罪孽，
因你選擇罪孽過於選擇苦難。

22 上帝行事有高大的能力；
教訓人的有誰像他呢？

23 誰派定他的道路？

誰能說：你所行的不義？

24 你不可忘記稱讚他所行的為大，
就是人所歌頌的。

25 他所行的，萬人都看見；
世人也從遠處觀看。

26 上帝為大，我們不能全知；
他的年數不能測度。

27 他吸取水點，
這水點從雲霧中就變成雨；

28 雲彩將雨落下，沛然降與世人。

29 誰能明白雲彩如何鋪張，
和上帝行宮的雷聲呢？

30 他將亮光普照在自己的四圍；
他又遮覆海底。

31 他用這些審判眾民，
且賜豐富的糧食。

32 他以電光遮手，
命閃電擊中敵人。

33 所發的雷聲顯明他的作為，
又向牲畜指明要起暴風。

37

1 因此我心戰兢，
從原處移動。

2 聽啊，上帝轟轟的聲音

是他口中所發的響聲。

3 他發響聲震遍天下，
發電光閃到地極。

4 隨後人聽見有雷聲轟轟，大發威嚴，
雷電接連不斷。

5 上帝發出奇妙的雷聲；
他行大事，我們不能測透。

6 他對雪說：要降在地上；
對大雨和暴雨也是這樣說。

7 他封住各人的手，
叫所造的萬人都曉得他的作為。

8 百獸進入穴中，
臥在洞內。

9 暴風出於南宮；
寒冷出於北方。

10 上帝噓氣成冰；
寬闊之水也都凝結。

11 他使密雲盛滿水氣，
布散電光之雲；

12 這雲是藉他的指引游行旋轉，
得以在全地面上行他一切所吩咐的，

13 或為責罰，或為潤地，
或為施行慈愛。

14 約伯啊，你要留心聽，
要站立思想上帝奇妙的作為。

15 上帝如何吩咐這些，
如何使雲中的電光照耀，你知道嗎？

16 雲彩如何浮於空中，
那知識全備者奇妙的作為，你知道嗎？

17 南風使地寂靜，
你的衣服就如火熱，你知道嗎？

18 你豈能與上帝同鋪穹蒼嗎？

這穹蒼堅硬，如同鑄成的鏡子。

19 我們愚昧不能陳說；
請你指教我們該對他說甚麼話。

20 人豈可說：我願與他說話？
豈有人自願滅亡嗎？

21 現在有雲遮蔽，人不得見穹蒼的光亮；
但風吹過，天又發晴。

22 金光出於北方，
在上帝那裏有可怕的威嚴。

23 論到全能者，我們不能測度；
他大有能力，有公平和大義，
必不苦待人。

24 所以，人敬畏他；
凡自以為心中有智慧的人，他都不顧念。

38

耶和華回答約伯

1 那時，耶和華從旋風中回答約伯說：
2 誰用無知的言語使我的旨意暗昧不明？
3 你要如勇士束腰；
我問你，你可以指示我。

4 我立大地根基的時候，你在哪裏呢？
你若有聰明，只管說吧！

5 你若曉得就說，是誰定地的尺度？
是誰把準繩拉在其上？

6 地的根基安置在何處？
地的角石是誰安置的？

7 那時，晨星一同歌唱；
上帝的眾子也都歡呼。

8 海水衝出，如出胎胞，

那時誰將它關閉呢？

9 是我用雲彩當海的衣服，
用幽暗當包裹它的布，

10 為它定界限，
又安門和門，

11 說：你只可到這裏，不可越過；
你狂傲的浪要到此止住。

12 你自生以來，曾命定晨光，
使清晨的日光知道本位，

13 叫這光普照地的四極，
將惡人從其中驅逐出來嗎？

14 因這光，地面改變如泥上印印，
萬物出現如衣服一樣。

15 亮光不照惡人；
強橫的膀臂也必折斷。

16 你曾進到海源，
或在深淵的隱密處行走嗎？

17 死亡的門曾向你顯露嗎？
死蔭的門你曾見過嗎？

18 地的廣大你能明透嗎？
你若全知道，只管說吧！

19 光明的居所從何而至？
黑暗的本位在於何處？

20 你能帶到本境，
能看明其室之路嗎？

21 你總知道，
因為你早已生在世上，
你日子的數目也多。

22 你曾進入雪庫，
或見過雹倉嗎？

23 這雪雹乃是我為降災，
並打仗和爭戰的日子所預備的。

24 光亮從何路分開？
東風從何路分散遍地？

25 誰為雨水分道？

誰為雷電開路？

26 使雨降在無人之地、
無人居住的曠野？

27 使荒廢淒涼之地得以豐足，
青草得以發生？

28 雨有父嗎？

露水珠是誰生的呢？

29 冰出於誰的胎？

天上的霜是誰生的呢？

30 諸水堅硬如石頭；

深淵之面凝結成冰。

31 你能繫住昴星的結嗎？

能解開參星的帶嗎？

32 你能按時領出十二宮嗎？

能引導北斗和隨它的眾星嗎？

33 你知道天的定例嗎？

能使地歸在天的權下嗎？

34 你能向雲彩揚起聲來，

使傾盆的雨遮蓋你嗎？

35 你能發出閃電，叫它行去，

使它對你說：我們在這裏？

36 誰將智慧放在懷中？

誰將聰明賜於心內？

37-38 誰能用智慧數算雲彩呢？

塵土聚集成團，土塊緊緊結連；

那時，誰能傾倒天上的瓶呢？

39-40 母獅子在洞中蹲伏，
少壯獅子在隱密處埋伏；
你能為牠們抓取食物，
使牠們飽足嗎？

41 烏鴉之雛因無食物飛來飛去，哀告上帝；
那時，誰為牠預備食物呢？

39

1 山巖間的野山羊幾時生產，你知道嗎？

母鹿下犢之期，你能察定嗎？

2 牠們懷胎的月數，你能數算嗎？

牠們幾時生產，你能曉得嗎？

3 牠們屈身，將子生下，
就除掉疼痛。

4 這子漸漸肥壯，在荒野長大，
去而不回。

5 誰放野驢出去自由？

誰解開快驢的繩索？

6 我使曠野作牠的住處，
使鹹地當牠的居所。

7 牠嗤笑城內的喧嚷，
不聽趕牲口的喝聲。

8 遍山是牠的草場；
牠尋找各樣青綠之物。

9 野牛豈肯服事你？

豈肯住在你的槽旁？

10 你豈能用套繩將野牛籠在誑溝之間？

牠豈肯隨你耙山谷之地？

11 豈可因牠的力大就倚靠牠？
豈可把你的工交給牠做嗎？

12 豈可依靠牠把你的糧食運到家，
又收聚你禾場上的穀嗎？

13 鴛鳥的翅膀歡然搨展，
豈是顯慈愛的翎毛和羽毛嗎？

14 因牠把蛋留在地上，
在塵土中使得溫暖；

15 卻想不到被腳踹碎，
或被野獸踐踏。

16 牠忍心待雛，似乎不是自己的；
雖然徒受勞苦，也不為雛懼怕；

17 因為上帝使牠沒有智慧，
也未將悟性賜給牠。

18 牠幾時挺身展開翅膀，
就嗤笑馬和騎馬的人。

19 馬的大力是你所賜的嗎？
牠頸項上挖掌的諺是你給牠披上的嗎？

20 是你叫牠跳躍像蝗蟲嗎？
牠噴氣之威使人驚惶。

21 牠在谷中刨地，自喜其力；
牠出去迎接佩帶兵器的人。

22 牠嗤笑可怕的事並不驚惶，
也不因刀劍退回。

23 箭袋和發亮的槍，
並短槍在牠身上錚錚有聲。

24 牠發猛烈的怒氣將地吞下；
一聽角聲就不耐站立。

25 角每發聲，牠說呵哈；
牠從遠處聞着戰氣，
又聽見軍長大發雷聲和兵丁吶喊。

26 鷹雀飛翔，展開翅膀一直向南，
豈是藉你的智慧嗎？

27 大鷹上騰在高處搭窩，
豈是聽你的吩咐嗎？
28 牠住在山巖，
以山峰和堅固之所為家，
29 從那裏窺看食物，
眼睛遠遠觀望。
30 牠的雛也啞血；
被殺的人在哪裏，牠也在那裏。

40

1 耶和華又對約伯說：
2 強辯的豈可與全能者爭論嗎？
與上帝辯駁的可以回答這些吧！
3 於是，約伯回答耶和華說：
4 我是卑賤的！我用甚麼回答你呢？
只好用手搗口。
5 我說了一次，再不回答；
說了兩次，就不再說。
6 於是，耶和華從旋風中回答約伯說：
7 你要如勇士束腰；
我問你，你可以指示我。
8 你豈可廢棄我所擬定的？
豈可定我有罪，好顯自己為義嗎？
9 你有上帝那樣的膀臂嗎？
你能像他發雷聲嗎？
10 你要以榮耀莊嚴為妝飾，
以尊榮威嚴為衣服；
11 要發出你滿溢的怒氣，
見一切驕傲的人，使他降卑；
12 見一切驕傲的人，將他制伏，
把惡人踐踏在本處；

13 將他們一同隱藏在塵土中，
把他們的臉蒙蔽在隱密處；
14 我就認你右手能以救自己。

15 你且觀看河馬；
我造你也造牠。
牠吃草與牛一樣；
16 牠的氣力在腰間，
能力在肚腹的筋上。
17 牠搖動尾巴如香柏樹；
牠大腿的筋互相聯絡。
18 牠的骨頭好像銅管；
牠的肢體彷彿鐵棍。

19 牠在上帝所造的物中為首；
創造牠的給牠刀劍。
20 諸山給牠出食物，
也是百獸遊玩之處。
21 牠伏在蓮葉之下，
臥在蘆葦隱密處和水窪子裏。
22 蓮葉的陰涼遮蔽牠；
溪旁的柳樹環繞牠。
23 河水泛濫，牠不發戰；
就是約旦河的水漲到牠口邊，也是安然。
24 在牠防備的時候，誰能捉拿牠？
誰能牢籠牠穿牠的鼻子呢？

41

1 你能用魚鉤釣上鱷魚嗎？
能用繩子壓下牠的舌頭嗎？
2 你能用繩索穿牠的鼻子嗎？
能用鉤穿牠的腮骨嗎？
3 牠豈向你連連懇求，
說柔和的話嗎？

4 豈肯與你立約，
使你拿牠永遠作奴僕嗎？
5 你豈可拿牠當雀鳥玩耍嗎？
豈可為你的幼女將牠拴住嗎？
6 搭夥的漁夫豈可拿牠當貨物嗎？
能把牠分給商人嗎？
7 你能用倒鉤槍扎滿牠的皮，
能用魚叉叉滿牠的頭嗎？
8 你按手在牠身上，想與牠爭戰，
就不再這樣行吧！
9 人指望捉拿牠是徒然的；
一見牠，豈不喪膽嗎？
10 沒有那麼兇猛的人敢惹牠。
這樣，誰能在我面前站立得住呢？
11 誰先給我甚麼，使我償還呢？
天下萬物都是我的。

12 論到鱷魚的肢體和其大力，並美好的骨骼，
我不能緘默不言。
13 誰能剝牠的外衣？
誰能進牠上下牙骨之間呢？
14 誰能開牠的腮頰？
牠牙齒四圍是可畏的。
15 牠以堅固的鱗甲為可誇，
緊緊合閉，封得嚴密。
16 這鱗甲一一相連，
甚至氣不得透入其間，
17 都是互相聯絡、膠結，
不能分離。
18 牠打噴嚏就發出光來；
牠眼睛好像早晨的光線。
19 從牠口中發出燒着的火把，
與飛迸的火星；

41:18: 原文是眼皮

20 從牠鼻孔冒出煙來，
如燒開的鍋和點着的蘆葦。
21 牠的氣點着煤炭，
有火焰從牠口中發出。
22 牠頸項中存着勁力；
在牠面前的都恐嚇蹦跳。
23 牠的肉塊互相聯絡，
緊貼其身，不能搖動。
24 牠的心結實如石頭，
如下磨石那樣結實。
25 牠一起來，勇士都驚恐，
心裏慌亂，便都昏迷。
26 人若用刀，用槍，用標槍，
用尖槍扎牠，都是無用。
27 牠以鐵為乾草，
以銅為爛木。
28 箭不能恐嚇牠使牠逃避；
彈石在牠看為碎翎。
29 棍棒算為禾翎；
牠嗤笑短槍颯的響聲。
30 牠肚腹下如尖瓦片；
牠如釘耙經過淤泥。
31 牠使深淵開滾如鍋，
使洋海如鍋中的膏油。
32 牠行的路隨後發光，
令人想深淵如同白髮。
33 在地上沒有像牠造的那樣，
無所懼怕。
34 凡高大的，牠無不藐視；
牠在驕傲的水族上作王。

42

1 約伯回答耶和華說：

- 2 我知道，你萬事都能做；
你的旨意不能攔阻。
3 誰用無知的言語使你的旨意隱藏呢？
我所說的是我不明白的；
這些事太奇妙，是我不知道的。
4 求你聽我，我要說話；
我問你，求你指示我。
5 我從前風聞有你，
現在親眼看見你。
6 因此我厭惡自己，
在塵土和爐灰中懊悔。

結尾

7 耶和華對約伯說話以後，就對提幔人以利法說：「我的怒氣向你和你兩個朋友發作，因為你們議論我不如我的僕人約伯說的是。」⁸現在你們要取七隻公牛，七隻公羊，到我僕人約伯那裏去，為自己獻上燔祭，我的僕人約伯就為你們祈禱。我因悅納他，就不按你們的愚妄辦你們。你們議論我，不如我的僕人約伯說的是。」⁹於是提幔人以利法、書亞人比勒達、拿瑪人瑣法照着耶和華所吩咐的去行；耶和華就悅納約伯。

¹⁰約伯為他的朋友祈禱。耶和華就使約伯從苦境轉回，並且耶和華賜給他的比他從前所有的加倍。
¹¹約伯的弟兄、姊妹，和以先所認識的人都來見他，在他家裏一同吃飯；又論到耶和華所降與他的一切災禍，都為他悲傷安慰他。每人也送他一塊銀子和一個金環。¹²這樣，耶和華後來賜福給約伯比先前更多。他有一萬四千羊，六千駱駝，一千對牛，一千母驢。¹³他也有七個兒子，三個女兒。¹⁴他給長女起名叫耶米瑪，次女叫基洗亞，三女叫基連·哈樸。¹⁵在

那全地的婦女中找不着像約伯的女兒那樣美貌。她們的父親使她們在弟兄中得產業。¹⁶ 此後，約伯又活了一百四十年，得見他的兒孫，直到四代。¹⁷ 這樣，約伯年紀老邁，日子滿足而死。

新標點和合本
Chinese Union Version with New Punctuation
(traditional)

Public Domain

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

c03bb35c-f042-59c2-88d7-1111d9a01842